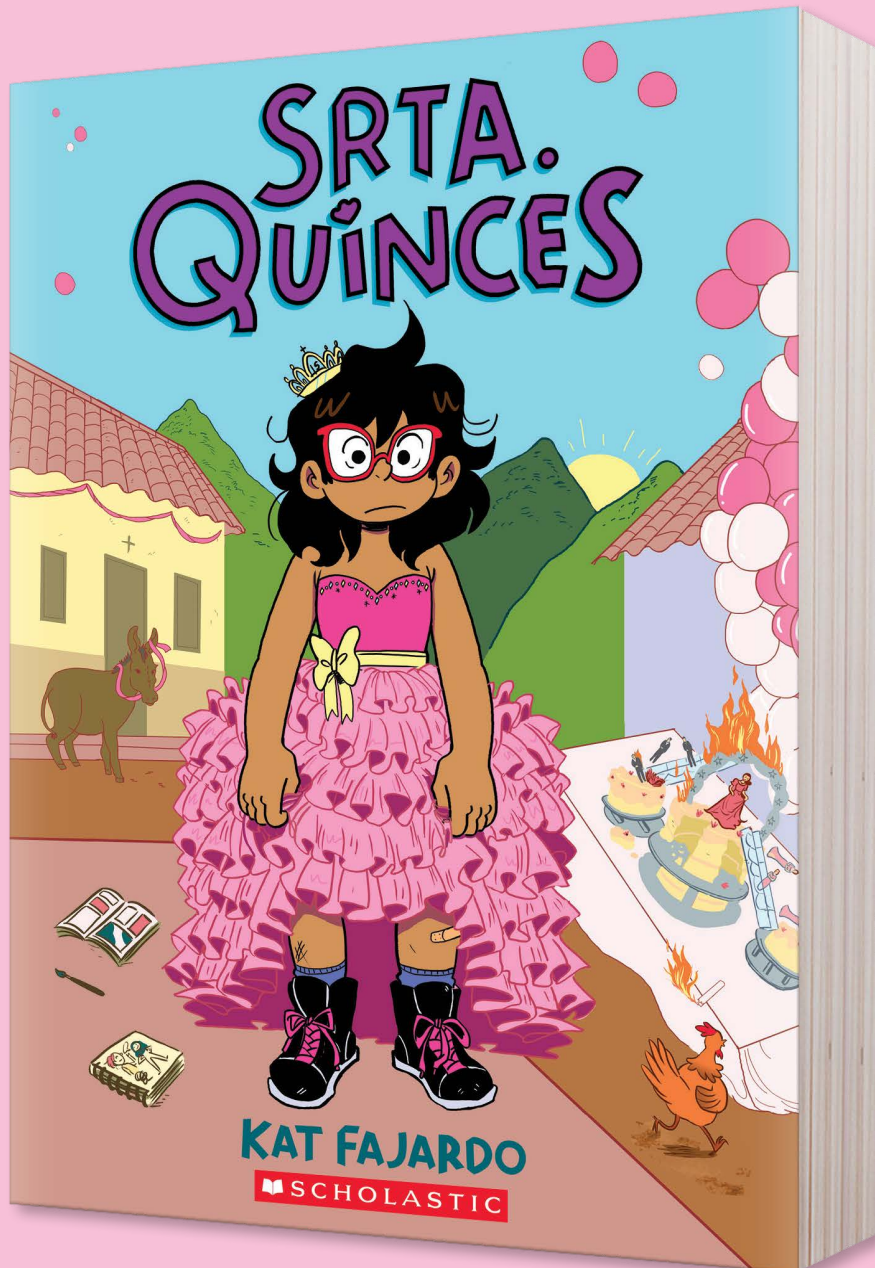


GUÍA DE LECTURA

SRTA. QUINCES

POR KAT FAJARDO

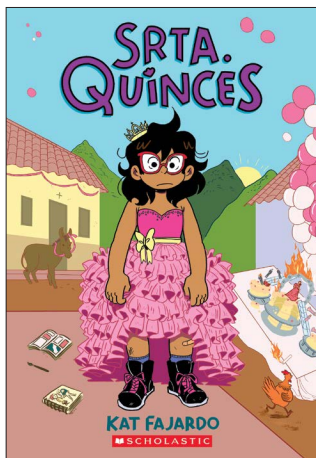
DE 8 A 12 AÑOS
GRADOS
3^{RO} A 7^{MO}



El
poder
de los **libros**

Construyendo librerías
equitativas

 SCHOLASTIC



Acerca del libro

Sue solo quiere pasar el verano leyendo y creando cómics en un campamento de verano con sus amigos, pero en lugar de eso tiene que ir a visitar a su familia en Honduras con sus padres y sus hermanas. Su familia vive en el campo, ¡lo que significa que no podrá enviar mensajes de texto, ni tener cable ni internet! Las cosas empeoran cuando la mamá de Sue anuncia que le celebrarán una quinceañera sorpresa a la chica, aunque esto es lo último que Sue desea. ¡No se imagina vistiendo un vestido enorme, abultado y colorido! ¿Qué puede hacer? ¿Cómo sobrevivirá estas vacaciones con su bulliciosa familia?

Preguntas previas a la lectura de *Srta. Quinces*

1. Encuentra Honduras en el mapa. ¿Cuán lejos estás de Honduras? ¿Has estado en ese país o has visitado América Central? ¿Acaso alguien que conozcas lo ha hecho? Elabora una lista de cosas que quieras saber sobre Honduras u otro país de América Central. ¿Qué idiomas se hablan allí? ¿Qué comidas son populares? ¿Cuáles son los nombres de las capitales y ciudades importantes? Piensa en otras preguntas interesantes y sus respuestas mientras investigas en la biblioteca de tu escuela o la biblioteca local, o a través de una fuente confiable de internet.
2. ¿Qué sabes sobre las quinceañeras? ¿Qué te gustaría aprender sobre esta tradición? ¿Cómo celebra tu familia o comunidad los cumpleaños que marcan un hito en la adolescencia?
3. Habla sobre un viaje que no tuvieras ganas de hacer. ¿Cómo te fue? ¿Cómo te sentiste al final del viaje?

Preguntas para el debate de *Srta. Quinces*

1. Las relaciones entre padres e hijos pueden ser complicadas. ¿Por qué crees que la mamá de Sue es tan sobreprotectora y autoritaria con sus hijos? ¿Cómo crees que el comportamiento de Suyapa refleja su relación con su mamá? ¿Qué consejo le darías a Sue o a su madre sobre cómo interactuar?
2. La comida es muy importante en *Srta. Quinces*. ¿Cómo puede ser importante la comida en una cultura? ¿Cuáles son algunas de tus comidas favoritas? Nombra un plato del libro que te gustaría intentar cocinar o comer.
3. Las relaciones entre hermanos también pueden ser complicadas. ¿Por qué crees que Carmen se mete con Suyapa? ¿Qué crees que mejoraría las cosas entre ambas hermanas?
4. La abuela le dice a Sue: “¡Si te preocupa tanto lo que la gente diga de ti, nunca podrás vivir tu vida al máximo!”. (p. 41). ¿Qué opinas de ese consejo? ¿Qué consejo le darías a Sue? ¿Qué consejos te han dado los demás?
5. ¿Qué piensas de la reacción de Sue al enterarse de la quinceañera sorpresa? ¿Por qué crees que se opone a la fiesta? ¿Qué harías si estuvieras en su situación?
6. Los niños de familias multigeneracionales a menudo desarrollan una relación cercana con sus abuelos. ¿Por qué crees que las relaciones de los niños con sus abuelos o cuidadores de una generación diferente pueden ser distintas a las relaciones de los niños con sus padres o cuidadores principales?

Preguntas para el debate de *Srta. Quinces* (continuación)

7. Cuando la abuela les dice a las niñas que olvidó los pasos de baile en su propia quinceañera, Sue dice: "Qué vergüenza..." (p. 102), pero la abuela responde que en realidad fue más divertido improvisar. ¿Ha habido algún momento en tu vida en que olvidaste algo o en que algo no salió como esperabas? ¿Cómo reaccionaste ante esa situación? ¿Cómo reaccionarías si esa situación volviera a ocurrir?
8. ¿Cuál fue tu reacción cuando Sue descubrió que nunca la inscribieron en el campamento? ¿Cómo responderías a la noticia de que un adulto en el que confiabas no cumplió la promesa que te hizo?
9. Cuando Carmen le cuenta a Sue que también ha tenido ataques de pánico, la relación entre ellas cambia para mejor. Ser abiertas y honestas acerca de sus experiencias acerca a las hermanas. Es importante tener el coraje y la oportunidad de pensar y procesar tus sentimientos sin vergüenza. ¿Tienes a alguien en quien confíes para hablar sobre tus sentimientos, un lugar al que puedas ir para pensar sobre las cosas o un diario en el que puedas escribir o dibujar? ¿De qué maneras puedes ayudar a crear un espacio seguro para que otros procesen sus sentimientos?
10. La tía de Sue modifica el vestido de quince de la abuela para que combine con el estilo de Sue, y esta lo usa para sus quinces. ¿Cómo se siente Sue con el vestido modificado? ¿Cómo crees que la abuela reaccionaría ante esto? ¿Cómo podrías honrar a un ser querido en tu vida?

Reflexión y tema de escritura sobre *Srta. Quinces*

1. El estilo, los pasatiempos y la personalidad de Sue la hacen única. ¿Qué crees que te hace único/a?
2. Cuando Sue tiene la oportunidad de ayudar a planificar sus propios quinces, puede expresarse y ser fiel a sí misma mientras participa en una tradición que es importante para su familia. ¿Cómo y cuándo te sientes capaz de expresar tu verdadero yo?
3. Sue usa la ropa, como las botas que quería al principio de la historia, como una forma de expresarse. ¿También usas la ropa para expresarte? ¿Cuáles son otras formas en las que alguien puede compartir o mostrar quién es?
4. La cultura y la tradición son temas centrales en *Srta. Quinces*. ¿Cuáles son algunas de tus tradiciones familiares o comunitarias favoritas? ¿Cuánto tiempo ha estado tu familia o comunidad celebrando esas tradiciones?
5. Haz un dibujo de tu amigo, familiar o miembro de la comunidad favorito. Escribe algunas oraciones sobre tu relación con esa persona. ¿Por qué esa persona es tu favorita?



Estableciendo conexiones literarias con *Srta. Quince*

Explorando el desarrollo de los personajes

¿Quiénes son los personajes principales de *Srta. Quince*? ¿Cómo describirías a cada personaje? ¿Cómo madura o cambia cada personaje? ¿Qué cita o escena crees que represente mejor a cada personaje? Anota tus observaciones en una hoja de papel aparte. Opcional: escribe una descripción más larga de algún personaje o dibújalo en el estilo que elijas (cómic, realista, collage, etc.).

Explorando el tono y la atmósfera

El tono de un libro se establece a través de la elección de palabras del autor y, en una novela gráfica, a través de las elecciones artísticas del creador. Para lograr un tono serio, un creador puede usar un lenguaje más formal o ilustraciones realistas, mientras que un tono cómico puede lograrse a través de un lenguaje más informal o gestos y expresiones faciales exageradas. Los recursos literarios como el tono, la ambientación, la voz y el tema influyen en la respuesta emocional del lector a un libro. Esta respuesta emocional se conoce como la atmósfera del libro. ¿Qué ejemplos de tono puedes encontrar en *Srta. Quince*? ¿Hay algún momento en la historia en que el tono cambie? ¿Qué tipo de respuesta emocional tienes a cada ejemplo? ¿Cómo describirías la atmósfera general de *Srta. Quince*?

Explorando temas

El tema es una idea principal o significado subyacente de una obra literaria que es transmitida por el autor e interpretada por el lector. ¿Qué temas puedes encontrar en *Srta. Quince*? ¿Cómo transmiten el texto y las ilustraciones los temas que encuentras? ¿Qué palabras, colores o formas específicos encuentras que se relacionen con esos temas? Usa el espacio a continuación para anotar tus observaciones y proporciona evidencia textual para cada una. Algunos temas posibles para explorar incluyen la familia, los amigos, la autoexpresión y las tradiciones.

Tema	Evidencia
EJEMPLO: Hermanas	<i>Carmen es una hermana solidaria cuando habla con Suyapa después de su ataque de pánico y la hace sentir menos sola.</i>

Explorando los cómics con Srta. Quinces

Crea tu propio cómic



¡Ahora es tu turno! Usa los paneles a continuación para escribir y dibujar un cómic en respuesta a una de las indicaciones de las actividades extra, o crea tu propia historia. ¡Tu cómic puede ser autobiográfico, basado en tus propias experiencias de vida, o completamente salido de tu imaginación! Siéntete libre de usar tantas páginas adicionales como necesites para completar tu cómic.

Actividades extra para Srta. Quinces

Crea tu propio cuaderno de viaje

Usando el cuaderno de viaje de verano de Sue (p. 238–245) como inspiración, escribe y/o dibuja tu propio cuaderno de viaje. Piensa en un viaje que hayas realizado o que te gustaría realizar. ¿Cuáles fueron las partes más memorables o significativas de esa experiencia? ¿Cómo puedes usar palabras y/o ilustraciones para transmitir tu experiencia? ¿Qué tono sería el más apropiado para describir esa experiencia de viaje? ¿Qué estado de ánimo quieres evocar en tus lectores?

Diseña la fiesta de tus sueños

Las quinceañeras requieren mucha planificación. Si pudieras elegir todos los elementos de una fiesta importante que se celebre en tu honor, ¿cómo sería? ¡Escribe o dibuja lo que te pondrías, el tema y las decoraciones, la comida, los invitados, el lugar, las actividades y cualquier otro detalle!

Comparte una receta favorita

Pregúntale a un miembro de tu familia o de tu comunidad cuál es su receta favorita. ¿Qué hace que esa receta sea especial para ellos? ¿Cuándo aprendieron a hacerla? ¿Con qué frecuencia la preparan? Si este familiar o miembro de la comunidad está dispuesto a compartir su receta favorita, considera pedirle a un adulto de confianza que te ayude a comprar y preparar los ingredientes para hacerla tú mismo/a.

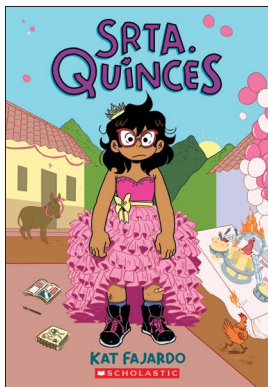
Escribe e ilustra una página de recetas para un libro de cocina. Puedes usar tu propia receta favorita o la receta favorita de un familiar o miembro de la comunidad. ¡Asegúrate de incluir el nombre de la receta, una lista de ingredientes, los pasos para preparar la receta y cualquier otra instrucción especial!

Escribe tu propio recuento de un cuento popular

Un cuento popular es una historia o leyenda que se transmite de generación en generación. Estas historias a menudo se transmiten oralmente y se utilizan para enseñar a los jóvenes sobre su cultura. Algunas también se utilizan como cuentos con moraleja.

En *Srta. Quinces*, los primos de Sue le cuentan las historias de La Sucia y El Gritón. Vuelve a contar esas historias con tus propias palabras, o cuenta una de las leyendas o historias que leíste o te contaron mientras crecías.





PB: 9781338535655 • \$12.99
De 8 a 12 años • Grados 3^{ro} a 7^{mo}
También disponible en formato electrónico

Elogios para *Srta. Quinces*

- ★ “Los hábiles paneles de novela gráfica de Fajardo, el uso expresivo de la línea y la paleta... transmiten la complejidad y la gama completa de los sentimientos de Sue en los momentos importantes y en los más mundanos”.
—*Horn Book*, reseña destacada
- ★ “Este libro, con todo el encanto de las obras de Raina Telgemeier y Lucy Knisley, será disfrutado por los fanáticos voraces de las novelas gráficas que tratan sobre el paso de la adolescencia a la juventud. Pero la especificidad de tener que atravesar dos culturas y sentirse marginados en ambas resonará especialmente entre los lectores de comunidades biculturales”.
—*School Library Journal*, reseña destacada

“El colorido arte de Fajardo es vivaz y emocionante, y fue realizado en un estilo que atraerá a los fans de Raina Telgemeier y Jen Wang. *Srta. Quinces* es una historia agridulce sobre los hitos de la adolescencia que les enseña a los jóvenes lectores que puede haber un equilibrio entre aceptarse a sí mismos por lo que son y apreciar sus tradiciones familiares multigeneracionales”.
—*Booklist*

“El estilo libre de los paneles y el arte caricaturesco aportan humor y calidez, y Suyapa, con el cabello desordenado y una pose encorvada, es la viva imagen de la incomodidad y el caos que abunda en la adolescencia”.
—*Boletín del Center for Children's Books*

“Conmovedora y afectiva, esta novela gráfica muestra la alegría de aceptar las tradiciones familiares sin dejar de ser fiel a uno mismo”.
—*Entertainment Weekly*

“*Srta. Quinces* es una historia colorida y divertida sobre crecer, descubrir qué es importante y cómo ser uno mismo”.
—“Los mejores libros de 2022: Libros que amamos”,
de NPR



Acerca de la autora

KAT FAJARDO es una historietista e ilustradora hondureño-colombiana oriunda de ese animado y mágico lugar llamado Loisaída, Nueva York. Es graduada de la Escuela de Artes Visuales y su trabajo ha sido reconocido por publicaciones en línea como *Remezcla*, *El Hispanic News*, *School Library Journal*, *Huffington Post Latino Voices* y otras. A Kat le encanta crear obras divertidas y coloridas sobre la autoaceptación y la cultura latina. Cuando no está creando cómics, es posible que la encuentres recolectando chatarra para álbumes de recortes, escuchando podcasts espeluznantes o persiguiendo a sus cachorros, Mac y Roni, que se roban las medias. Kat vive en Austin, Texas. Visítala en línea en katfajardo.com.

Acerca de la autora de esta guía: Margarita Longoria es una galardonada bibliotecaria de escuela secundaria del sur de Texas. Es la fundadora de Border Book Bash: Celebrating Teens and Tweens of the Rio Grande Valley, y la editora de *Living Beyond Borders: Growing Up Mexican in America*. Tiene una licenciatura y una maestría en inglés y una maestría en biblioteconomía. Puedes visitar a Margie en línea en Instagram en @MargiesMustReads.

